

**ЗАПИСКИ**  
**ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ**  
**ИМПЕРАТОРСКАГО**  
**РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.**

---

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

---

**ТОМЪ ПЕРВЫЙ.**

**1886.**

---

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ПЯТНАДЦАТИ ТАБЛИЦЪ.)

---

**САНКТПЕТЕРБУРГЪ.**

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 л., № 12.

**1887.**

## МЕЛКІЯ ЗАМѢТКИ И ИЗВѢСТІЯ.

### Монеты С. И. Чахотина.


#### I. <sup>1)</sup>

Изъ 18 мѣдныхъ монетъ, присланныхъ С. И. Чахотинимъ, главную долю составляютъ монеты Моссульскихъ Атабековъ (5 экз.), Ортокидовъ (3 экз.) и Айюбидовъ (3 экз.), между которыми нѣтъ ни одного новаго или по крайней мѣрѣ рѣдкаго типа. Одна монета принадлежитъ къ числу обыкновенныхъ, хотя и очень древнихъ умейядскихъ фельсовъ (безъ означенія года и мѣста чеканки), 1 бухархудадская, 1 шейбанидская (?), чек. въ Бухарѣ, 1 потертая римская монета и 1 византійская Никифора Фоки (послѣднія двѣ опредѣлены графомъ Ив. Ив. Толстымъ). Наиболѣе заслуживаютъ вниманія двѣ остальные монеты, изъ которыхъ одна до сихъ поръ, сколько я знаю, не издана, а другая, хотя и извѣстна уже по двумъ экземплярамъ, но все-таки еще требуетъ дальнѣйшаго разъясненія. Къ сожалѣнію обѣ онѣ не на столько сохранились, чтобы ихъ можно было положительно приурочить къ извѣстному отдѣлу. Такъ на одной мы читаемъ на лиц. сторонѣ, въ двойномъ четырёхугольникѣ: || وحده لا شريك له || لا اله الا الله || , а на оборотной сторонѣ, въ кругѣ: || محمد رسول الله || السلطان (? ) الاعظم || ابن محمد ارسله بالهدى ودين الحق ليظوره . ابراهيم (? ) بن (? ) || محمد ... على الدين .

1) См. Протоколъ засѣданія Вост. Отд. отъ 20 ноября 1886 г.

Имя халифа **المفتى لأمر الله** показываетъ, что монета выбита въ періодъ времени отъ 530 до 555 года гиджры. Подъ именемъ Ададэддауле Синджара (послѣднее имя впрочемъ обыкновенно пишется **سنجر**) намъ извѣстенъ сельджуцкій султанъ Синджаръ, сынъ Меликшаха, правившій съ 511 до 552 года. Но кто этотъ «великій султанъ Ибрахимъ» (если я только правильно прочелъ это имя), сынъ Мухаммеда, который упоминается на оборотной сторонѣ?

Вторая монета (639-го года гиджры) издана, какъ я уже замѣтилъ, два раза: 1) пок. Петрашевскимъ (Num. Muhamm. p. 84, n° 304, tab. IX), неправильно (какъ уже замѣтилъ Френъ, Op. post. II, 47) приписавшимъ ее сельджуцкому султану Кейхосру II, и 2) пок. Сорè (Lettre à M. Krehl въ Zeitschr. d. Deut. Morg. Ges. Bd. XIX, p. 548—549, tab. n° 2), который, читая на своемъ экземплярѣ: **الملك الرحيم الملك المعظم ولى عهد**, отнесъ ее къ чекану Моссульскаго Атабека Лулу, принявшаго въ 631 году титулъ Эльмеликъ-Эррахима. Но вмѣсто слова **الرحيم** (котораго впрочемъ, судя по снимку, нѣтъ и на экземплярѣ Сорè), на экземплярѣ г. Чахотина, какъ и на монетѣ Петрашевскаго (читавшаго: **الرحيم**) выбито: **الظاهر**. Затѣмъ всю надпись я читаю въ такомъ порядкѣ: **الملك المعظم ولى عهد الملك الظاهر**, т. е. «Эльмеликъ-Эльмуаззамъ, наслѣдникъ престола Эльмеликъ-Эззахыра». Для разрѣшенія вопроса, кого должно разумѣть подъ этими громкими титулами, которые въ то время были весьма распространены, нужно знать, гдѣ именно выбита эта монета. Сорè пишетъ: «probablement la localité est el-Maoussil». На экземплярѣ г. Чахотина едва виднѣется что-то похожее на **الجزيرة**. Если это такъ, то монета выбита однимъ изъ Джезирскихъ Атабековъ.

Изображеніе , которое находится внутри вышеупомянутой,

кольцеобразно размѣщенной надписи, похоже на соединеніе 2-хъ якорей. Петрашевскій принималъ его за изображеніе 2-хъ луковъ; Сорè за сѣкиру, или за двѣ лиліи, или за два щита.

**В. Тизенгаузенъ.**

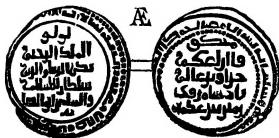
8-го ноября 1886 года.

## II. 1)

Между 10 восточн. монетами, вновь присланными С. И. Чахотинимъ, первое мѣсто, по древности и по научному значенію, должно быть отведено 1) единственному въ своемъ родѣ, но къ сожалѣнію весьма плохо сохранившемуся, экземпляру мѣдной, до сихъ поръ, сколько я знаю, неизвѣстной въ нумизматической литературѣ, византійско-арабской монеты I-го вѣка мусульманской эры, слѣдов. VII-го столѣтія нашего лѣтосчисленія. Величиною, вѣсомъ и толщиною она лишь немного превосходитъ нашу нынѣшнюю копѣйку. На одной сторонѣ выбита въ кругѣ, надъ горизонтальною чертою, буква М или **III**, а подъ нею столь часто встрѣчающаяся на византійскихъ монетахъ, но все еще неполнѣ разъясненная, надпись CON; слѣва повидимому сохранились размѣщенныя вертикально буквы ANO. Сторона эта, кажется, подверглась перечеканкѣ, которою сильно поврежденъ первоначальный типъ. На оборотѣ, также въ кругѣ, выбито: لا اله الا الله || وحده.— 2) Вторую, по хронологическому старшинству, монетою является рѣдко встрѣчающийся и замѣчательный по своей сохранности, умейядскій динарь (халифа Абдुльмалика), 80 года гижры (= 699—700 г. по Р. X.). — 3) Диргемъ 193 года (= 808—809), чек. въ Мединетъ-эсселямѣ, принадлежащій къ числу самыхъ обыкновенныхъ монетъ аббасидскаго халифа Харунъ-Эррашида. — 4—5) Двѣ небольшія потертыя сер. монеты, кажется сельджукскія; по крайней мѣрѣ на одной изъ нихъ читается علا الدنيا والدين, прозвище сельджукскаго эмира Кейкобада, сына Кейхосру. — 6) Серебряная двуязычная монета армянскаго царя Хетума I-го, съ изображеніемъ, на одной сторонѣ, ѣдущаго на конѣ вправо царя, со скипетромъ въ правой рукѣ, окруженнаго армянскою надписью, означающею: «Хетумъ, царь Армянъ»; на другой сторонѣ арабская надпись, въ 3-хъ строкахъ, гласящая: «султанъ великій Гяседдунья-уаддинъ Кейхосру, сынъ Кейкобада», а по бокамъ ея: «чеканено въ Сисъ, въ 642 (?) году (= 1244—5). — 7) Неоднократно изданная, мѣдная ортокидская монета Кутбеддина Эльгази, съ извѣстною надписью: ملعون من غيره и съ превосходно сохранившимся рельефнымъ изображеніемъ 2-хъ поясныхъ человѣческихъ фигуръ (заимствованнымъ съ визант. монетъ Ираклія I и сына его Ираклія Константина), надъ которыми выбито: (و) خميسایة سبع و سبعین, т. е. 577 годъ гижры (= 1181—2); ср. Catal. of orient. coins in the Brit. Mus. Vol. III, Pl. VIII, n° 391. — 8) Мѣдная ортокидская монета Насыреддина Ортокъ Арслана, 620 года

1) См. выше, протоколъ засѣданія Вост. Отд. отъ 19 декабря 1886.

(= 1223—4), сходная съ экземпляромъ, изд. Ленъ-Пулемъ въ томъ-же каталогѣ Pl. IX, n° 453. — 9) Мѣдная ортокидская монета того-же властителя, чеканенная, кажется, въ 611 году (= 1214—5); ср. Pietraszewski, Num. Muh. Tab. VII, n° 270. — 10) Прекрасный экземпляръ мѣдной монеты предпоследняго моссульскаго атабека Бедреддина Лулу, 656 года (= 1258). Монета эта издана, какъ извѣстно, уже нѣсколько разъ, но до сихъ поръ еще остается неразрѣшеннымъ вопросъ, какъ слѣдуетъ читать два слова въ 5-ой строкѣ надписи, помѣщенной на оборотной сторонѣ, послѣ имени и титуловъ упомянутаго на ней «великаго кана Менгу, повелителя міра, падишаха земной поверхности» || منكو|| قال ان اعظم || خداوند عالم || بادشاه روى || زمین ..... На экземплярѣ г. Чахотина, какъ и на большей части изданныхъ монетъ этого вида, два слова о которыхъ идетъ рѣчь, изображены такимъ образомъ: سر عظمہ (см. прилаг. рисунокъ).



Кастиліони (Mon. Cuf. p. 157, n° CXLIV, Tav. IX, n° 7) читаль ихъ *تتر عظم*; Френъ (Rec. p. 616, n° 1, с и De Ilchan. numis, n° 21) *الاعظم*; Марсденъ (Num. Orient. I, n° CLXXXI, Pl. X) и Vaux (The hist. of the Atabeks, pag. XXVIII—XXIX, Pl. IV, n° XVI) *تتر معظم* (кромя того оба вмѣсто *خداوند* ошибочно читали *حلاوبل*); Сольси (Journ. Asiat. 1845, II, p. 140—142) *بند عظم*; Крель (ZDMG. XII, 259—261), на экземплярѣ котораго первое слово выбито *اند*, обходитъ вопросъ очень осторожно и говоритъ: «Ich gebe von vornherein zu, dass Fraehn's Lesung palaeographische Bedenken erregen kann, doch scheint sie mir keineswegs unmöglich, und sprachlich wie geschichtlich allein wahrscheinlich; denn es lässt sich doch nicht annehmen, dass *عظم*, wie deutlich dasteht (рисунка, къ сожалѣнію, не приложено), für *عظیم* oder *اعظم* gesetzt sei». Ленъ-Пуль (Catal. of the orient. coins in the Brit. Mus. Vol. III, p. 208, n° 593) предлагаетъ читать: *بند عظما*, замѣтивъ въ примѣчаніи, что «The final letter of *بند* is precisely similar to that of *خداوند*, and does not resemble that of *رسول*. I decide, therefore, on palaeographical grounds, in favour of *بند*, instead of *نیل*»<sup>1)</sup>.

1) Въ Британскомъ музеѣ находится золотая монета подобнаго-же рода, на которой Ленъ-Пуль (Catal. III, p. 201, n° 575) также читаетъ *بند عظما*.

Чтеніе перваго слова дѣйствительно затрудняется тѣмъ, что послѣдняя буква его, при сравненіи съ прочими надписями этой монеты, можетъ быть принята не только за  $\text{د}$  или  $\text{ذ}$ , да за  $\text{ر}$  или  $\text{ز}$ , но и за  $\text{ن}$ . Мнѣ кажется только, что въ упомянутыхъ двухъ словахъ заключается не дальнѣйшій эпитетъ Менгукана, какъ полагали доселѣ, а благочестивое пожеланіе въ честь его, которое на Крелевомъ экземплярѣ смѣло можно прочесть  $\text{اَبْد}$  или  $\text{عَظْمِه}$ , на нашей же монетѣ и на другихъ перечисленныхъ выше экземплярахъ, гдѣ вмѣсто  $\text{اَبْد}$  выбито  $\text{بِس}$ , можетъ быть прочтено и  $\text{بَيْن}$ , и  $\text{نَبِير}$ , и  $\text{نَتْر}$  и  $\text{نَبِير عَظْمِه}$  (1).

В. Тизенгаузенъ.

18 декабря 1886 года.

1) Не кроется-ли подобное же пожеланіе въ двухъ словахъ, которыя Ленъ-Пуль читаетъ  $\text{يَدَلَّ عَظِيمًا}$  на вѣкоторыхъ хулагуидскихъ мѣдныхъ монетахъ Британск. музея (Catal. of orient. coins of the Brit. Mus. VI, n<sup>o</sup> 52—54. 59. 84)?

Пользуюсь случаемъ, чтобы указать здѣсь на интересный и, сколько мнѣ извѣстно, единственный доселѣ экземпляръ *серебр.* монеты послѣдняго мосульскаго атабека Исмаила, сына вышеупомянутаго Бедреддина Лулу. Монета эта, выбитая въ Моссулѣ, въ 660 году гиджры, принадлежитъ Императорскому Эрмитажу. На лиц. сторонѣ ея выбито:  $\text{الامام || لا اله الا الله || وحده لا شريك له || المستنصر بالله || امير المؤمنين}$ ; справа и слѣва стершіяся надписи; кругомъ:  $\text{بسم الله ضرب هذا الدرهم بالموصل سنة ستين وستماية}$ .

На обор. стор.  $\text{محمد رسول الله || صلى الله عليه || الملك الصالح || ركن الدنيا || والدين}$ ; сверху  $\text{اسماعيل}$ , справа  $\text{ابن}$ , слѣва  $\text{لولو}$ ; вокругъ:  $\text{السلطان المعظم الملك الظاهر ركن الدين بيبرس ناصر امير المؤمنين}$ . Такимъ образомъ на этой монетѣ, кромѣ имени атабека Эльмеликъ-Эссалиха Рукнеддувья-уаддина Исмаила, сына Лулу, выбиты еще имена сюзерена его, тогдашняго египетскаго султана Эльмеликъ-Эззахыра Рукнеддина Бейбарса, и признаваго послѣднимъ новаго аббасидскаго халифа Эльмустансырбилляха (см. Weil, Gesch. d. Chal. IV, 25). Принадлежащій Азіятскому Музею мосульскій *динаръ* 659 года, съ именами этихъ-же трехъ лицъ, изданъ въ Френовыхъ Op. post. I, стр. 76, n<sup>o</sup> 1, g.